HVĚZDICOVÁ CYKLOJÍZDA

Příjezd do Rietschen do 16.30 hod

Milé cyklistky, milí cyklisté,

4. června se po 20. vydáme „Vzhůru na cyklojízdu v Zemském okrese Görlitz". Srdečně Vás, Vaše rodiny a přátele, i známé zveme na tuto **jubilejní akci** v Rietschen, kde tehdy v roce 2002 v tehdejším dolnoslezském okrese Horní Lužice všechno začalo.

Hvězdicovitě pojedete po vyznačených nebo Vámi individuálně naplánovaných trasách k cíli, okolo s láskou připravených kontrolních stanovišť, která nabízí občerstvení a doplnění sil. Ve skanzenu Erlichthof v Rietschen Vás bude čekat pestrý program s mnoha aktivitami a kulturními nabídkami, hudbou a tradiční tombolou a u příležitosti výročí také řada překvapení. Také malí návštěvníci budou mít mnoho co objevovat. U lahodného jídla a chlazených nápojů se budete moci posilnit, než se vydáte na zpáteční cestu, ať už na kole nebo autobusem.

Podrobné informace o průběhu značených tras a GPX-tracks jednotlivých tras naleznete na internetu na **www.sternradfahrt.de**.

Cyklomapy regionu obdržíte v turistických informacích a v knihkupectví.

Přejeme Vám mnoho sil v nohách, mnoho zábavy a co nejhezčí cyklopočasí!

Na všech stanovištích podél vyznačených tras obdržíte mezi 9 a 16 hod (na startovních kontrolních stanovištích již od 8 hod) **účastnický průkaz**, do kterého můžete cestou sbírat razítka.

Pokud v cílovém kontrolním stanovišti odevzdáte vyplněný účastnický průkaz nebo digitální účastnický průkaz (s nejméně třemi různými razítky), automaticky se zúčastníte **tomboly**. Kromě mnoha jiných cen bude jako hlavní cena losováno trekingové kolo.

Symbolem hvězdicové cyklojízdy je pro Vás vyznačeno **jedenáct tras** se startovními místy Forst, Rothenburg/O.L. Zentendorf, Görlitz, Hrádek nad Nisou (CZ)/Žitava, Seifhennersdorf, Reichenbach/O.L., Löbau (s přivaděčem z Cunewalde), Bautzen, Hoyerswerda a Klein Kölzig a tyto trasy Vás hvězdicově povedou do cíle. Přímo z Rietschen je navíc samostatným symbolem vyznačena okružní trasa.

Všichni aktivní cyklisté obdrží při příjezdu do cíle **diplom**.

V cíli prosím bezpodmínečně využijte **plochy pro parkování kol**, které se nachází v bezprostřední blízkosti areálu a myslete prosím na **vlastní zabezpečení** svého jízdního kola. Pořadatel nenese žádnou odpovědnost. Dále dbejte na **bezpečnost svého jízdního kola**. Doporučujeme používat **cyklistickou helmu**.

Cyklistům, pro které jsou vyznačené trasy příliš dlouhé, doporučujeme zvolit kratší trasu. Regionální železnicí může jet např. ze Žitavy do Görlitz nebo ze Schleife do Rietschen a poté se vydat po značených trasách. Popřípadě můžete jet autem k jednomu ze startovních stanovišť a odtud vyrazit na trasu. Všechna veřejná parkoviště u startovních stanovišť naleznete na **www.sternradfahrt.de**.

Pro unavené cyklisty jsou z Rietschen opět k dispozici **zpáteční autobusy**, poplatek je stanoven ve výši 7 Euro za dospělého a 3,5 Euro za dítě a kolo. Bližší informace o odjezdových časech a detailní rozpis tras naleznete od konce dubna v tisku, popř. na webové stránce **www.sternradfahrt.de**.

Rezervace zpáteční dopravy: Pokud byste se na zpáteční cestu chtěli vydat autobusem, prosíme Vás o rezervaci prostřednictvím rezervačního systému na webové stránce www.sternradfahrt.de (k dispozici bude od 2. května 2022). **Rezervace je nezbytně nutná** a musí se uskutečnit nejpozději do 30. května 2022. Vaše rezervace je závazná. Před zpátečním odjezdem se se svou rezervací hlaste v informačním stánku v areálu. Tam obdržíte náramek pro konkrétní zpáteční autobus a tím se prokážete při nástupu do autobusu. Jízdné uhradíte přímo na informacích.

Pro cestu tam i zpět můžete z nádraží Rietschen využít také vlaky Länderbahn, a to za aktuální tarify. Jízdenky obdržíte ve vlaku. Prosím berte v potaz, že pro použití veřejných dopravních prostředků s jízdním kolem je **třeba zakoupit jízdenku i pro jízdní kolo**, např. celodenní jízdenku pro jízdní kolo za 3,50 €. Informace o jízdném a o jízdních řádech obdržíte na +49 800 98664636 nebo info@zvon.de.

Kvůli omezenému množství přepravovaných kol ve vlacích prosíme cyklisty, aby se o možnostech přepravy kol předem informovali.

ODEG: ✆ +49 3581 7648910
info@odeg.de • www.odeg.de

SKANZEN ERLICHTHOF RIETSCHEN

Staré dřevo s novým životem – čistá idyla & objevná cesta ve skanzenu Erlichthof Rietschen

Rietschen bylo poprvé v písemné podobě zmíněno v roce 1362 a vděčí svému jménu své poloze na březích řeky Weißer Schöps. Označení Rietschen vzniklo ze slova Recia (osada u řeky) a ze slova reka (řeka). Obec se nachází v oblasti Horní Lužice, která je osídlena Srby. Leží přímo na silnici B115, ca. 35 kilometrů severně od Görlitz a žije zde ca. 2.600 obyvatel.
Rietschen je obcí, která vznikala historickým vývojem a skládá se z částí Daubitz, Teicha, Hammerstadt, Altliebel a Neuliebel. Některé části (Viereichen, Zweibrück, Mocholz a původní Altliebel) padly za oběť těžbě hnědého uhlí.

Skanzen Erlichthof na okraji obce je důležitým turistickým lákadlem, které obec proslavilo daleko za hranicemi spolkové země.

Původní roubené domy působí domácky a útulně. Památkově chráněné sruby pochází z okolních vesnic, které musely ustoupit těžbě hnědého uhlí. S největší opatrností byly tyto až 300 let staré stavby rozebrány a znovu věrně postaveny na břehu rybníku Erlichtteich.

Tento nádherný soubor zprostředkovává obraz vesnice z lužického vřesoviště tak, jak mohla vypadat v 19. století. K malé vesničce, nacházející se u Vlčí cyklostezky, patří kromě muzejní usedlosti „Erlichthof" také početné roubené domy, které jsou otevřeny návštěvníkům. Zažijte v kontaktní podobě tradiční řemesla i obchod a gastronomii, které jsou provozovány v bývalých obytných domech a stodolách. Stálá výstava je věnována lužickým vlkům. Výběh s lamami alpakami a hřiště s oblibou využívají mladší hosté. Na okolních cyklotrasách a turistických stezkách uprostřed Lužické krajiny vřesovišť a rybníků zažijete čistou přírodu.

V několika domech se mohou pohodlně ubytovat turisté. Moderní stanoviště pro obytná auta a půjčovnu kol rádi využívají příznivci kempování i přírody.

Od března do prosince zvou k návštěvě historické osady regionální slavnosti a tematické trhy, ale také kulturní akce jako kabarety nebo koncerty.
Celoročně je možné zarezervovat nejen prohlídky osady a výlety po stopách vlků, ale také individuální akce. Momentálně se buduje rybářská zážitková stezka – na svatodušní neděli 5. června 2022 by měla být oficiálně otevřena.

Přehled našich slavností a trhů v roce 2022

Ne • 05.06. Svatodušní slavnost ve skanzenu Erlichthof s otevřením rybářské zážitkové stezky, m.j. koncert Farfarello & Dr. Taste
So • 02.07. Lužický den vlků
Ne • 21.08. Trh starožitností a bleší trh
So • 24.09. Slavnost přírody a rybářů
Ne • 25.09. Podzimní zahradní trh s vlnou a další
Ne • 27.11. Slavnost skřítků/Vánoční noc ve skanzenu na 1. advent

Detaily a další akce včetně prázdninového programu naleznete na **www.erlichthof.de**.

Kontakt
Natur- und Touristinformation Erlichthof
Turnerweg 6 • 02956 Rietschen
✆ +49 35772 40235 • kontakt@erlichthof.de

Pořadatel: Zemský okres Görlitz
Organizátor: Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz mbH
Partneři: Obec Rietschen; Skanzen Erlichthof Rietschen
Za přátelské podpory: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
Velké díky našim sponzorům

Vydavatel: Zemský okres Görlitz • Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz (ENO) mbH • Elisabethstraße 40 • 02826 Görlitz (administrativní sídlo)
Partner: Skanzen Erlichthof Rietschen
Text: Vydavatel
Sazba a formát: Ariane Archner, ENO mbH
Fotografové: Erlichthof Rietschen, Titelfoto: Philipp Herfort
Mapy: ENO mbH a SACHSEN KARTOGRAPHIE GmbH DRESDEN
© duben 2022
Všechna práva vyhrazena. Dotisk nebo pořizování kopií, byť dílčích, vyžaduje písemný souhlas vydavatele.
Bližší informace k hvězdicové cyklojízdě naleznete na:
www.sternradfahrt.de

APLIKACE HVĚZDICOVÉ CYKLOJÍZDY

Sbírejte razítka s digitálním účastnickým průkazem

Konečně můžete sbírat razítka na kontrolních stanovištích také digitálně. Přes webovou stránku **www.app.sternradfahrt.de** nebo prostřednictvím QR-kódu jednoduše otevřete webovou aplikaci a už můžete začít.

Na každém kontrolním stanovišti najdete **4-místný kód**, který zapíšete do digitálního účastnického průkazu.

Pokud nasbíráte **nejméně 3 digitální razítka** (včetně cílového kontrolního stanoviště), získáte – stejně jako u běžného účastnického průkazu – možnost zúčastnit se naší tomboly. Do vstupního formuláře zapište prosím svou adresu a potvrďte podmínky účasti. Vaše data nám budou předána online a Vy se pohodlně můžete zúčastnit soutěže.

Na stránce digitálního účastnického průkazu kromě toho najdete také všechny trasy ve formátu **GPX-tracks** a informace ke všem kontrolním stanovištím.

Upozornění: Abyste se mohli účastnit tomboly, musí každý účastník sbírat digitální razítka na svém vlastním přístroji. Do aplikace hvězdicové cyklojízdy nelze zahrnout více cyklistů.

Jednoduše to vyzkoušejte!

PROGRAM

Až do 17.30 hod na Vás ve skanzenu Erlichthof kromě jiného čeká

- **Hudba, legrace a zábava** — od 10.00 hod
- **Hry & zábava pro velké a malé** — od 10.00 hod
  m.j. Blubberey a Wolfsbüro ze skanzenu Erlichthof Rietschen
- **Hodinové prohlídky** — od 13.00 hod
  v osadě Erlichthof
- **Prezentace partnerů hvězdicové cyklojízdy**
  m.j. Zemský okres Görlitz a jeho turistická zařízení, ADFC Görlitz, ZVON, IKK Sachsen
- **Tombola** — 16.30 hod
  Losování jízdního kola v hodnotě 800 € a další věcné ceny
- **20 let hvězdicové cyklojízdy**
  Jubilejní výstava, ohlédnutí za 20 lety hvězdicové cyklojízdy, výroční brožura, atd.
- **a mnoho dalšího ...**

Přesné časy jednotlivých bodů programu naleznete na **www.sternradfahrt.de**.

Nálepku a účastnický průkaz hvězdicové cyklojízdy obdržíte na všech startovních a kontrolních stanovištích i v cíli. Trička hvězdicové cyklojízdy pro Vás budou k dispozici v cíli.

HVĚZDICOVÁ CYKLOJÍZDA do Rietschen

do skanzenu Erlichthof

4. června 2022

ZEMSKÝ OKRES V POHYBU

Slavíme 20 let hvězdicové cyklojízdy

Erlichthofsiedlung Rietschen

20. HVĚZDICOVÁ CYKLOJÍZDY

do Rietschen

do skanzenu Erlichthof

4. června 2022

Staňte se součástí příběhu a zveřejněte své zážitky a obrázky z turné na živém blogu **#sternradfahrt2022**.

Doporučené trasy hvězdicové cyklojízdy do Rietschen:

(značení k dispozici)

Také v roce 2022 Vám nabízíme značené trasy – sledujte symbol hvězdicové cyklojízdy. Níže naleznete detaily ke značeným trasám, kontrolním stanovištím a možnostem parkování pro případ, že byste se na trasu chtěli vydat blíže k cíli. Přejeme Vám šťastnou cestu!

⏱ = odhadovaná doba jízdy (bez zastávek na kontrolních stanovištích)

Okružní trasa Rietschen – ca. 30 km

Rietschen – Daubitz – Walddorf – Daubitz – Teicha – Rietschen – Neuliebel – Altliebel – Hammerstadt – Werda – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 2 h): ★ Natur- und Touristinformation Rietschen (turistické informace) • Erlichthof • Turnerweg 6

Forst – ca. 85 km

Forst – Groß Bademeusel – Klein Bademeusel – Bahren – Zelz – Siedlec (PL) - Kamienica Nad Nysą Łużycką (PL) – Buczyny (PL) – Żarki Wielkie (PL) – Żarki Male (PL) – Chwaliszowice (PL) – Nowe Czaple (PL) – Łęknica (PL) – Bad Muskau – Krauschwitz – Sagar – Skerbersdorf – Pechern – Werdeck – Podrosche – Klein Priebus – Steinbach – Walddorf – Daubitz – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 6 h): ★ turistické informace Forst • Cottbuser Straße 10

Rothenburg/O.L. – ca. 32 km

Rothenburg/O.L. – Lodenau – Steinbach – Walddorf – Daubitz – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 2 h): ★ Mehrgenerationenhaus „Rent" Rothenburg /O.L. • Schlossplatz 2

Zentendorf – ca. 35 km

vhodné pro rodiny

Zentendorf – Deschka – Kaltwasser – Biehain – Uhsmannsdorf – Spree – Hähnichen – Quolsdorf – Teicha – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 2,5 h): ★ Geheime Welt von Turisede Zentendorf • Kulturinsel Einsiedel • Kulturinsel Einsiedel 1

Görlitz – ca. 50 km

Görlitz – Klingewalde – Ludwigsdorf – Zodel – Deschka – Kaltwasser – Biehain – Uhsmannsdorf – Spree – Hähnichen – Quolsdorf – Teicha – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 3,5 h): ★ Görlitz-Information (turistické informace) • Obermarkt 32

Hrádek nad Nisou (CZ)/Žitava – ca. 93,5/87 km

Hrádek nad Nisou (CZ) – Žitava – Hirschfelde – Ostritz – Leuba – Hagenwerder – Görlitz – Ludwigsdorf – Zodel – Deschka – Kaltwasser – Biehain – Uhsmannsdorf – Spree – Hähnichen – Quolsdorf – Teicha – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 6 h): ★ Brána Trojzemí Hrádek nad Nisou • Horní náměstí 71 / ★ turistické informace Žitava • Markt 1

Seifhennersdorf – ca. 97 km

Seifhennersdorf – Leutersdorf – Neueibau – Eibau – Ninive – Ruppersdorf – Herrnhut – Berthelsdorf – Rennersdorf – Bernstadt – Altbernsdorf – Schönau-Berzdorf – Friedersdorf – Pfaffendorf – Kunnerwitz – Görlitz – Ludwigsdorf – Zodel – Deschka – Kaltwasser – Biehain – Uhsmannsdorf – Spree - Hähnichen – Quolsdorf – Teicha – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 6,5 h): ★ KiEZ Querxenland Seifhennersdorf • Viebigstraße 1

Reichenbach/O.L. – ca. 50 km

Reichenbach/O.L. – Mengelsdorf Feldhäuser – Königshain – Thiemendorf – Ullersdorf – Jänkendorf – Niesky – Horka - Uhsmannsdorf – Hähnichen – Quolsdorf – Teicha - Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 3,5 h): ★ St. Johanniskirche • Kirchplatz 2

Löbau – ca. 50 km

Löbau – Georgewitz – Bellwitz – Kleinradmeritz – Glossen – Lautitz – Altcunnewitz – Rotkretscham – Buchholz – Gebelzig – Hohendubrau – Ober Prauske – Weigersdorf – Leipgen – Förstgen – Mücka – Neudorf – Kreba-Neudorf – Tschernske – Neuliebel – Hammerstadt – Werda – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 3,5 h): ★ turistické informace Löbau • Altmarkt 1

Přivaděč z Cunewalde do Löbau – ca. 17 km

Cunewalde – Halbau – Kleindehsa – Großdehsa – Oelsa – Löbau

Startovní stanoviště (⏱ 1 h): ★ Erlebnisbad Cunewalde • Am Sportzentrum 11

Bautzen – ca. 45 km

Bautzen – Niedergurig – Dahlowitz – Großdubrau – Sdier – Neusärchen – Commerau – Neudorf/Spree – Ruhetal – Kaschel – Klitten – Dürrbach – Reichwalde – Hammerstadt – Werda – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 3 h): ★ Minigolfpark (minigolfový park) Bautzen • Strandpromenade 10

Hoyerswerda – ca. 60 km

Hoyerswerda – Burg – Burghammer – Burgneudorf – Neustadt (Spree) – Ruhlmühle – Sprey – Boxberg/O.L. – Kringelsdorf – Reichwalde – Hammerstadt – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 4 h): ★ turistické informace Hoyerswerda • Braugasse 1

Klein Kölzig – ca. 67 km

Klein Kölzig – Groß Kölzig – Döbern – Friedrichshain – Wolfshain – Tschernitz – Klein Düben – Kromlau – Weißwasser/O.L. – Nochten – Boxberg/O.L. – Kringelsdorf – Reichwalde – Hammerstadt – Werda – Rietschen

Startovní stanoviště (⏱ 4,5 h): ★ UNESCO-Geopark Muskauer Faltenbogen • An der Ziegelei 1

Přivaděč ze Schleife do Kromlau – ca. 8 km

Schleife – Halbendorf – Kromlau

Startovní stanoviště (⏱ 0,5 h): ★ Sorbisches Kulturzentrum Schleife • Friedensstraße 65

Turistické informační středisko

Začátek doporučených tras (značeno)

Startovní a kontrolní stanoviště s...

razítkem

razítkem, občerstvením a programem

hraniční přechod

obce

Via Regia (stará evropská obchodní stezka)

dopravní uzel

možnosti parkování

Na stránce www.sternradfahrt.de v záložce „Aktuelles" prosím sledujte naše upozornění k aktuálním obecným podmínkám a vývoji. Obzvláště upozorňujeme na aktuální nařízení týkající se afrického moru prasat a pandemie Covid-19.

Podrobnou mapu Rietschen naleznete na druhé straně!

Změny vyhrazeny. Podrobný průběh tras naleznete na geoportálu zemského okresu Görlitz na www.gis-lkgr.de.

Startovní a kontrolní stanoviště:

Altbernsdorf ★ Oberlausitzer Alpakaland e. V. • Große Seite 52 a
Bad Muskau ★ turistické informace • Kirchplatz 5
Bautzen ★ Minigolfpark (minigolfový park) • Strandpromenade 10
Boxberg/O.L. ★ turistické informace „Bärwalder See" • Zur Strandpromenade 1
Commerau ★ Heidebistro (Café & Pension) • Boxberger Straße 17
Cunewalde ★ Erlebnisbad Cunewalde • Am Sportzentrum 11
Daubitz ★ Forest Village Ranch • Dorfstraße 67
★ Schulmuseum (Gewandhaus) • Dorfstraße 32 a
Döbern ★ Čerpací stanice Döbern • Muskauer Straße 32
Forst (Lausitz) ★ turistické informace • Cottbuser Straße 10
Förstgen ★ Evangelische Kirchgemeinde • Dorfstraße 1 (do 14:00 hodin)
Gebelzig ★ Liebigs Gasthof • Zum Wacheberg 24
Görlitz ★ Görlitz-Information (turistické informace) • Obermarkt 32 ★ Obermühle • An der Obermühle 5
Herrnhut ★ turistické informace a místní muzeum • Comeniusstraße 6
Hoyerswerda ★ turistické informace • Braugasse 1
Hrádek nad Nisou (CZ) ★ Brána Trojzemí • Horní náměstí 71
Kaltwasser ★ Kinderspielpark • Am Kulturhaus 6 (ab 10.00 Uhr)
Klein Kölzig ★ UNESCO-Geopark Muskauer Faltenbogen • An der Ziegelei 1
Klein Priebus ★ Lausitz Neiße Touren • Podroscher Straße 8
Klitten ★ Blumenhaus Laupitz • Straße der Jugend 342
Königshain ★ Zámek Königshain • Dorfstraße 29
Krauschwitz ★ Erlebniswelt • Görlitzer Straße 28 (od 9:30 hod)
Kreba-Neudorf ★ Bauernhof Ladusch • Nieskyer Straße 26
Kromlau ★ turistické informace • Altes Schloss 11
Kunnerwitz ★ Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Görlitz • Weinhübler Straße 18
Löbau ★ turistické informace • Altmarkt 1
Ludwigsdorf ★ Kunstmühle • Neißetalstraße 33
Neustadt/Spree ★ restaurace & Pension „Zur Sorbenscheune" • Hammer 10 (do 14:00 hodin)
Niesky ★ muzeum a turistické informace • Zinzendorfplatz 8
Ninive ★ TREFF Ninive e. V. • Oderwitzer Straße
Nochten ★ Lausitzer Findlingspark • Parkstraße 7
Quolsdorf ★ Landpension Neumann • Mühlenweg 6 (od 10:00 hod)
Reichenbach/O.L. ★ St. Johanniskirche • Kirchplatz 2
Rietschen ★ Natur- und Touristinformation (turistické informace) Erlichthofsiedlung • Turnerweg 6
Rothenburg/O.L. ★ Mehrgenerationenhaus „Rent" • Schlossplatz 2
Sagar ★ Handwerk- und Gewerbemuseum (muzeum) • Skerbersdorfer Straße 68
Schleife ★ Sorbisches Kulturzentrum • Friedensstraße 65
Seifhennersdorf ★ KiEZ Querxenland • Viebigstraße 1
Spree ★ Gepperts Fahrradscheune • Rothenburger Straße 7
Tschernitz ★ Heimatstube • Dorfstraße 1
Weißwasser/O.L. ★ Lesní železnice Muskau vlakové nádraží Teichstraße • Teichstraße 1
Zentendorf ★ Geheime Welt von Turisede • Kulturinsel Einsiedel • Kulturinsel Einsiedel 1
Zodel ★ LebensArt • Landladen und Kaffee • Dorfstraße 57 d
Zittau ★ Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge • turistické informace • Markt 1
Zgorzelec (PL) ★ Informacja Turystyczna (turistické informace) • Dom Jakuba Böhme • ul. Daszyńskiego 12